ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

GENERAL

E/ESCAP/STIFT/3
7 October 2004
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА

Подкомитет по транспортной инфраструктуре, упрощению перевозок и туризму

Первая сессия
24-26 ноября 2004 года
Бангкок

ОСНОВНЫЕ ВОПРОСЫ В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТА, ТУРИЗМА И РАЗВИТИЯ ИНФРАСТРУКТУРЫ: ПОВЫШЕНИЕ РОЛИ ТУРИЗМА В СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКОМ РАЗВИТИИ И ОСНОВНЫЕ ИНИЦИАТИВЫ ЭСКАТО

(Пункт 4c предварительной повестки дня)

Записка секретариата

РЕЗЮМЕ

Туризм вносит существенный вклад в социально-экономическое развитие стран Азиатско-Тихоокеанского региона, поскольку он дает возможность получать доход в иностранной валюте и создавать рабочие места.

Общая цель работы секретариата в области туризма – оказывать помощь правительствам в деле обеспечения максимальной социально-экономической выгоды от развития туризма, сводя при этом к минимуму любые возможные социальные, экологические и прочие отрицательные последствия. Основные инициативы секретариата включают развертывание осуществления Плана действий по устойчивому развитию туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе после того, как он был утвержден на проходившей в 1999 году пятьдесят пятой сессии Комиссии. Другая важная инициатива – учреждение Сети общеобразовательных и специальных учебных учреждений по туризму Азиатско-Тихоокеанского региона. В настоящее время в мероприятиях сети принимают участие 179 общеобразовательных и специальных учебных учреждений и национальных туристических организаций 41 страны и территории.

В настоящем документе освещаются основные инициативы секретариата, связанные с Планом действий и Сетью. В нем в основных чертах рассказывается о последних инициативах секретариата, направленных на борьбу с нищетой на основе развития туризма. В нем также рассказывается о том, как планируется провести межправительственное совещание по устойчивому развитию туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которое предполагается созвать в ноябре 2005 года в Индонезии.

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Введение 1

I. ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ ТУРИЗМА В АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОМ РЕГИОНЕ 1

A. Осуществление Плана действий 1

B. Действия, принимаемые ЭСКАТО 2

II. СОДЕЙСТВИЕ СОТРУДНИЧЕСТВУ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ В СЕКТОРЕ ТУРИЗМА ПО ЛИНИИ СЕТИ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ И СПЕЦИАЛЬНЫХ УЧЕБНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ ПО ТУРИЗМУ АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОГО РЕГИОНА 3

III. БОРЬБА С НИЩЕТОЙ НА ОСНОВЕ РАЗВИТИЯ ТУРИЗМА 4

IV. МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЕ СОВЕЩАНИЕ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ ТУРИЗМА В АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОМ РЕГИОНЕ 5

V. ВОПРОСЫ, ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОДКОМИТЕТУ НА РАССМОТРЕНИЕ 7

Приложения

I. СЕТЬ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ И СПЕЦИАЛЬНЫХ УЧЕБНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ ПО ТУРИЗМУ В АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОМ РЕГИОНЕ И ОСНОВНЫЕ ДОСТИЖЕНИЯ 8

II. ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО СОВЕЩАНИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ ТУРИЗМА В АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКИЙ РЕГИОНЕ 11

Введение

1. Последние несколько десятилетий индустрия туризма характеризуется феноменальными темпами роста. В 2002 году число иностранных туристов превысило 700 млн. человек, а доход от такого объема туризма во всем мире составил 474,2 млрд. долл. США. Согласно подсчетам Всемирного совета по путешествиям и туризму, на индустрию туризма приходится около 10 процентов от мирового ВВП и 215 млн. рабочих мест.

2. За период 1990-2002 годы в Азиатско-Тихоокеанском регионе наблюдались самые высокие в мире темпы развития туризма, и темпы увеличения числа иностранных туристов составляли 7,1 процента в год (в то время как во всем мире в целом - 3,7 процента), в результате чего приходящаяся на регион доля от объема мирового туризма возросла с 12,7 процента в 1990 году до 18,7 процента в 2002 году. За тот же период доход от туризма в регионе увеличился более, чем в два раза с 40,8 млрд. долл. США в 1990 году до 94,7 млрд. долл. США в 2002 году. Благодаря индустрии путешествий и туризма в регионе было обеспечено 115 млн. рабочих мест и был внесен существенный вклад в ВВП (в Северо-Восточной Азии – 9 процентов от ВВП; в Юго-Восточной Азии – 7,56 процента; в Южной Азии – 4,87 процента и в Океании – 13,55 процента).

Число иностранных туристов, 1990-2002 годы

	Число иностранных туристов (в млн.)					В процентах в 2002 году
	1990 г.	1995 г.	2000 г.	2001 г.	2002 г.	
Во всем мире в целом	**455.9**	**550.4**	**687.3**	**684.1**	**702.6**	**100**
Африка	**15.0**	**20.0**	**27.4**	**28.3**	**29.1**	**4.1**
Обе Америки	**93.0**	**108.8**	**128.0**	**120.2**	**114.9**	**16.3**
Азиатско-Тихоокеанский регион	**57.7**	**85.6**	**115.3**	**121.1**	**131.3**	**18.7**
Европа	**280.6**	**322.3**	**392.7**	**390.8**	**399.8**	**56.9**
Ближний Восток	**9.7**	**13.6**	**24.0**	**23.6**	**27.6**	**3.9**

Source: Всемирная туристическая организация.

I. ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ ТУРИЗМА В АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОМ РЕГИОНЕ

A. Осуществление Плана действий

3. План действий по устойчивому развитию туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе (1999-2005 годы) начал официально осуществляться секретариатом ЭСКАТО после его утверждения Комиссией на ее пятьдесят пятой сессии, проходившей в 1999 году. Этот План обеспечивает основу для наращивания национального потенциала и содействия региональному сотрудничеству, определяет общие требования в отношении устойчивого развития туризма и действия, которые предлагается принимать на национальном и региональном уровнях. План включает следующие шесть тематических областей:

a) развитие людских ресурсов в секторе туризма; b) экономическое воздействие туризма; c) экологизация туризма; d) развитие инфраструктуры и инвестиций в секторе туризма; e) облегчение поездок; и f) региональное и субрегиональное сотрудничество по развитию туризма.

4. Согласно докладам о ходе осуществления Плана действий, представленным 18 странами и территориями на четвертой сессии Комитета по транспорту, связи, туризму и развитию инфраструктуры, проходившей в ноябре 2002 года, страны региона достигли существенного прогресса. Представившие доклады страны и территории сообщили о том, что они приняли на вооружение концепцию устойчивого развития и начали поощрять заинтересованные стороны принимать активное участие в этом процессе. В этом контексте было упомянуто об инициативах, выдвинутых в связи с развитием генеральных планов развития туризма, а также о стратегиях и программах экологизации туризма. Часто упоминалось также об осуществлении программ в области развития людских ресурсов в секторе туризма. Ряд стран сообщил о том, что они разрабатывают программы нацеленные на сохранение и развитие культурного наследия в интересах развития туризма. Во время проводившихся в 2003-2004 годах семинарах и совещаниях ЭСКАТО участвующие страны также сообщили о правительственных инициативах по развитию индустрии туризма в рамках Плана действий.

B. Действия, принимаемые ЭСКАТО

5. Работа секретариата в области туризма направлена на наращивание потенциала в интересах устойчивого развития туризма. В рамках Плана действий была организована серия региональных, субрегиональных и национальных семинаров и совещаний. В основном они были нацелены на оказание странам помощи в достижении устойчивого роста туризма за счет наращивания потенциала в деле разработки политики и углубления регионального сотрудничества. С момента официального начала осуществления Плана действий в 1999 году ЭСКАТО организовала 20 региональных семинаров и учебных программ, которые были проведены в 12 странах. Эти мероприятия были посвящены вопросам развития людских ресурсов, борьбы с нищетой и развития туризма, экотуризма, развития туризма на уровне общин, туризма и воздушных перевозок, туристических круизных поездок, налаживания партнерских связей между частным и государственным секторами, инвестиций в сектор туризма, статистики туризма, организации туристических поездок по святым буддистским местам и урегулирования кризисных ситуаций. Эти программы были разработаны для того, чтобы обеспечить возможности для обмена опытом и передовой практикой. Помимо этого секретариат организовал 15 семинаров национального уровня, которые были проведены во Вьетнаме, Индонезии, Камбодже, Китае, Кыргызстане, Лаосской Народно-Демократической Республике, Монголии, Мьянме, Республике Корея и Таиланде. Эти семинары были посвящены наращиванию национального потенциала в деле разработки соответствующих стратегий развития туризма.

6. По просьбе правительств заинтересованных стран были предоставлены консультационные услуги по следующим вопросам: развитие эксклюзивных зон туризма (Бангладеш), ведение национального паркового хозяйства и развитие экотуризма (Пакистан), активизация участия местного населения в развитии туризма (Филиппины) и активизация участия женщин в развитии туризма (Филиппины). Было выпущено 13 изданий по вопросам экотуризма, комплексного планирования устойчивого развития туризма, удовлетворения спроса на развитие людских ресурсов в секторе туризма, развития туризма вдоль сети Азиатских автомобильных дорог, упрощения поездок, управления устойчивым развитием

туризма, содействия развитию туризма по святым буддистским местам, развития туризма с учетом проблем инвалидов и осуществления Плана действий. Кроме того, секретариат осуществлял мероприятия по поддержке Рабочей группы по развитию сектора туризма в субрегионе Большого Меконга.

II. СОДЕЙСТВИЕ СОТРУДНИЧЕСТВУ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ ЛЮДСКИХ РЕСУРСОВ В СЕКТОРЕ ТУРИЗМА ПО ЛИНИИ СЕТИ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ И СПЕЦИАЛЬНЫХ УЧЕБНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ ПО ТУРИЗМУ АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОГО РЕГИОНА

7. Сеть общеобразовательных и специальных учебных учреждений по туризму Азиатско-Тихоокеанского региона (СУТАТР) была учреждена ЭСКАТО в 1997 году. Основная задача сети заключается в содействии сотрудничеству между общеобразовательными и специальными учебными учреждениями по туризму, национальными туристическими организациями и организациями индустрии туризма в деле развития людских ресурсов в секторе туризма. Ее мероприятия организуются по следующим семи областям: a) управление информацией и связь; b) подготовка и выпуск информационного бюллетеня СУТАТР; c) обмен студентами и преподавательским составом и развитие кадров; d) развитие образования и специальной подготовки; e) научные исследования и разработки; f) обмен опытом; и g) польза для членов Сети. В приложении I дается соответствующая информация о координационных центрах и достижениях СУТАТР.

8. СУТАТР предоставляет возможности для эффективного сотрудничества при относительно небольших бюджетных затратах для ЭСКАТО. В рамках СУТАТР можно организовывать семинары, рабочие совещания, учебные программы и предоставление консультационных услуг с участием экспертов из учреждений – членов СУТАТР, которые выступают в качестве докладчиков. Прилагаемые членами усилия по поддержке и взятые ими на себя обязательства по сотрудничеству превратили СУТАТР в мощную сеть регионального сотрудничества, численность членов которой в настоящее время возросла до 179 организаций 41 страны и территории.

9. Одна из основных проблем, стоящих перед Сетью, заключается в том, как обеспечить большую актуальность и пользу регионального сотрудничества для всех членов. В частности, необходимо найти пути создания условий для взаимной выгодности, когда все участники что-то привносят, с одной стороны, а с другой стороны – также получают какую-то пользу от обмена по линии СУТАТР и, таким образом, повысить эффективность мероприятий Сети. Решение этих проблем, возможно, за счет обеспечения более активного участия частного сектора и привлечения возможных спонсоров, позволит СУТАТР получать большую пользу от роста числа членов Сети. В этой связи Сеть инициировала ряд мероприятий по дальнейшему облегчению сетевого взаимодействия. Функции координационных центров были уточнены с тем, чтобы придать их работе более целенаправленный характер, и был создан новый координационный центр, отвечающий за расширение преимуществ для членов Сети. Было закончено составление списка по обмену учащимися и сотрудниками. В этом списке дается информация по 22 учреждениям в 13 странах, которые договорились принять участие в программе обмена студентами и преподавателями в рамках СУТАТР. Кроме того, идет подготовка справочника по экспертам СУТАТР, в котором будет содержаться информация об экспертах, которые могут предоставлять консультационные услуги или выступать в качестве экспертов на семинарах и в рамках учебных программ. В настоящее время веб-сайт СУТАТР переделывается и, как ожидается, в ближайшее время будет вновь открыт.

III. БОРЬБА С НИЩЕТОЙ НА ОСНОВЕ РАЗВИТИЯ ТУРИЗМА

10. Процесс глобализации, ускоряющийся благодаря удешевлению, учащению и ускорению перевозок, улучшению доступа к информационной технологии и более свободному передвижению капитала, товаров и людей, будет по-прежнему открывать огромные возможности для развития туризма. Следовательно, ожидается, что туризм будет вносить все больший вклад в социально-экономическое развитие в регионе. Однако в интересах освоения его полного потенциала необходимо продолжать наращивать потенциал правительств в деле разработки и проведения соответствующей политики, нацеленной на обеспечение того, чтобы благами развития туризма могли воспользоваться более широкие круги населения, чтобы сводились к минимуму отрицательные последствия его развития, в особенности для неустойчивой окружающей природной среды, и чтобы обеспечивалась необходимая поддержка для обеспечения неуклонного развития этого сектора.

11. Учитывая, что туризм приносит огромные доходы, обеспечивает занятость и оказывает положительное воздействие на экономику, о чем говорится в введении к настоящему документу, он обладает значительным потенциалом в деле борьбы с нищетой в регионе. Однако в большинстве стран инициативы в области развития туризма находятся лишь на экспериментальном этапе и воздействие на борьбу с нищетой носит непоследовательный характер. Также широко признается тот факт, что возможен отток поступлений в иностранной валюте из сектора туризма и что распределение доходов от туризма меняется в зависимости от того сегмента рынка, которому страна уделяет особое внимание. Следовательно, перед сектором стоят две задачи: разработать или сформулировать такую стратегию развития туризма, которая позволяла бы получать максимальнй доход в иностранной валюте и более эффективно использовать потенциал этого сектора в интересах содействия повышению уровня жизни бедняков.

12. В соответствии с указанием пятьдесят девятой сессии Комиссии, секретариат прилагает особые усилия по увеличению вклада туризма в борьбу с нищетой. В развитие итогов Рабочего совещания по развитию туризма в городах и борьбе с нищетой, которое проводилось в 2002 году в Коломбо, в 2003 году в Катманду был проведен Семинар по борьбе с нищетой путем устойчивого развития туризма. Эти совещания дали возможность обменяться опытом и передовой практикой борьбы с нищетой путем развития туризма. В 2003 году была выпущена публикация *Poverty Alleviation through Sustainable Tourism Development («Борьба с нищетой на основе устойчивого развития туризма»).* Эта публикация представляет вниманию государственных должностных лиц и прочих заинтересованных сторон основные принципы и методы увеличения вклада туризма в борьбу с нищетой.

13. В этом контексте на проходившей с 2004 году первой сессии Подкомитета ЭСКАТО по практике борьбы с нищетой был рассмотрен вопрос о борьбе с нищетой на основе развития туризма. Подкомитет отметил, что туризм может быть на передовом фланге борьбы с нищетой и способен стимулировать социально-экономическое развитие местных общин. Он также отметил, что пока еще полностью не осуществлены эффективные стратегии и планы, направленные на то, чтобы выгодами от туризма могли воспользоваться бедные общины.

14. Комитет решительно поддержал работу секретариата в области туризма и настоятельно призвал секретариат еще больше усилить работу в следующих областях: а) наращивание потенциала в области борьбы с нищетой путем развития туризма;

b) содействие обмену опытом и передовой практикой борьбы с нищетой путем развития туризма; c) подготовка научных исследований по туризму и борьбе с нищетой, ориентированных на разработку политики; d) содействие долгосрочной устойчивости развития сектора туризма с уделением должного внимания экотуризму, агротуризму и общинному туризму; и e) содействие региональному сотрудничеству в области развития людских ресурсов в секторе туризма по линии СУТАТР.

15. В связи с ростом заинтересованности в развитии туризма как механизме борьбы с нищетой возникла очевидная потребность в углублении понимания последствий различных инициатив для бедняков и в повышении эффективности разработки дальнейших мер. В этой связи в 2004 году в Бангкоке будет проводиться Совещание рабочей группы по определению и оценке воздействия инициатив в области развития туризма на борьбу с нищетой. На этом совещании группа опытных специалистов в области туризма и борьбы с нищетой, рассмотрит методику измерения и оценки воздействия инициатив по развитию туризма на борьбу с нищетой.

16. Признавая значительный потенциал туризма для борьбы с нищетой, ряд стран региона начали осуществлять проекты по развитию туризма с целью борьбы с нищетой. Одним из последних тому примеров является индийский проект по развитию туризма на основе изучения культуры коренного населения. Для создания материально-технической базы в рамках этого проекта в сельских районах правительство Индии ежегодно ассигнует сумму в размере 5 млн. рупий (приблизительно 108 700 долл. США). Помимо этого, ПРООН выделила 2,5 млн. долл. США на первоначальную поддержку этого проекта путем предоставления программного обеспечения. Цель проекта заключается в содействии развитию местной культуры и экотуризма с помощью народных промыслов в интересах устойчивого обеспечения средств к существованию для местного населения и комплексного развития сельских районов в рамках десятого пятилетнего плана. Этот проект рассчитан в первую очередь на сельскую бедноту. В рамках этого проекта будут поддерживаться инициативы по развитию туризма в сельской местности и уделяться особое внимание отдельным возможностям для получения дохода женщинами, безработной молодежью и уязвимыми группами населения. Этот проект демонстрирует приверженность правительства Индии делу содействия распределению доходов и благ среди широких слоев населения.

IV. МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЕ СОВЕЩАНИЕ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ ТУРИЗМА В АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОМ РЕГИОНЕ

17. В соответствии с решением, принятым Комиссией на ее шестидесятой сессии, проходившей в 2004 году в Шанхае, Китай, в ноябре 2005 года по приглашению правительства Индонезии в течение трех дней будет проводиться межправительственное совещание по устойчивому развитию туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

18. На этом совещании будут рассмотрены достижения в деле осуществления Плана действий по устойчивому развитию туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе (1999-2005 годы) и проанализированы новые проблемы, связанные с развитием туризма. Членам будет предложено высказать свои рекомендации в отношении начала осуществления второго этапа Плана (2006-2012 годы). В Приложении II дается предлагаемая повестка дня.

19. К этому совещанию секретариат подготовит доклад о достижениях в деле осуществления Плана действий, который будет подготовлен на основе информации из стран и территорий-членов, а также международных организаций, занимающихся вопросами

туризма. Для рассмотрения на совещании можно было бы также представить проект плана действий по устойчивому развитию туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе (2006-2012 годы). Повестка дня предоставит возможность рассмотреть следующие основные вопросы, связанные с устойчивым развитием туризма.

a) Усиление роли туризма в социально-экономическом развитии и борьбе с нищетой

20. Туризм вносит существенный вклад в социально-экономическое развитие, поскольку обладает потенциалом для получения доходов в иностранной валюте и создает возможности для занятости. Туризм также может помочь диверсифицировать экономическую базу страны, а также содействовать развитию в тех районах, которые, возможно, не получают выгод от других видов экономического развития. Когда туризм развивается в таких районах страны, которые не относятся к основным коммерческим центрам, в частности, в сельских районах, он может содействовать экономическому развитию и вносить вклад в борьбу с нищетой непосредственно благодаря созданию занятости.

21. Хотя туризм и может играть активизирующую роль в социально-экономическом развитии и борьбе с нищетой, крайне важно, чтобы правительства обеспечивали устойчивое развитие туризма на основе комплексного и планового подхода.

b) Упрощение турпоездок и развитие транспорта и прочей связанной с туризмом инфраструктуры

22. Различные факторы могут содействовать или препятствовать развитию международного туризма. Наиболее известными препятствиями на пути увеличения числа туристов являются процедуры оформления виз, пограничные формальности и таможенные правила. Ответственность за упрощение поездок за счет уменьшения препятствий, упрощения пограничных формальностей и повышения их эффективности целиком лежит на правительствах. Правительствам, возможно, необходимо рассмотреть вопрос о том, как упорядочить эти меры контроля и требования таким образом, чтобы, с одной стороны облегчать развитие туризма, а с другой стороны сохранять при этом важные национальные интересы.

23. Доступность - одно из основных требований для обеспечения успешного развития туризма. Для удовлетворения этого требования необходимо обеспечивать удобный и экономичный транспорт как к туристическим объектам, так и непосредственно на их территории. К основным видам транспорта, требующим специального планирования и внимания, относятся: воздушный транспорт, наземный транспорт и водный транспорт. Появление большого числа недорогих авиалиний будет также содействовать расширению возможностей для развития туризма, однако это, возможно, потребует от правительств пересмотреть свою политику в отношении гражданской авиации с учетом меняющейся обстановки. Кроме того, некоторые виды транспорта сами по себе являются привлекательными для туристов как виды туризма, например, путешествия по железной дороге в Индии на т.н. «Дворце на колесах», а также Восточным экспрессом, маршрут которого проходит через Сингапур, Малайзию и Таиланд, а также морские и речные круизы.

24. В ходе шестидесятой сессии Комиссии 26 государств-членов подписали Межправительственное соглашение по Сети Азиатских автомобильных дорог. Это

ознаменовало новую эпоху в развитии трансконтинентальной сети автомобильных дорог, и в результате этого открываются огромные возможности для путешествий по суше.

c) Учет социально-культурных и экологических последствий развития туризма

25. Важным фактором обеспечения здорового роста сектора туризма является учет экологических требований при планировании устойчивого развития туризма. Туризм больше, чем другие направления развития, нуждается в нетронутой окружающей среде, в которой он развивается. Проблемы отрицательных последствий можно решать путем эффективного планирования и координации, обеспечения соблюдения законов и с помощью государственного управления. Развитие туризма также может содействовать социальным и культурным переменам, которые могут иметь как отрицательные, так и положительные последствия для жизни людей принимающих стран. Путем надлежащего планирования и контроля развития туризма можно сводить к минимуму его отрицательные последствия и пропагандировать традиционные ценности. Поэтому крайне важно, чтобы правительства тщательно планировали и развивали сектор туризма, с тем чтобы обеспечить оптимальные выгоды, не создавая социальных и экологических проблем.

d) Развитие людских ресурсов в секторе туризма

26. Потребность в развитии необходимых людских ресурсов в различных областях туризма становится все более насущной вследствие быстрого роста туризма, изменения технологии и формирования более требовательного конкурентного рынка в секторе туризма. Вопросы развития людских ресурсов в секторе туризма связаны с качеством людских ресурсов, их условиями работы, возможностями для повышения квалификации и образования, ролью частного сектора и ролью правительства в рассмотрении проблем и трудностей и определении путей их разрешения. По своему характеру туризм является индустрией услуг. Эффективное управление им и его успешное функционирование зависят в значительной степени от качества людских ресурсов.

V. ВОПРОСЫ, ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ПОДКОМИТЕТУ НА РАССМОТРЕНИЕ

27. Делегациям предлагается информировать Подкомитет об основных инициативах их стран, связанных с осуществлением Плана действий по устойчивому развитию туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе (1999-2005 годы), и дать руководящие указания в отношении дальнейшего усиления СУТАТР.

28. Подкомитету предлагается подтвердить важность и актуальность вопросов, предлагаемых для включения в предварительную повестку дня Межправительственного совещания по устойчивому развитию туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которое предполагается провести в 2005 году, включая: a) усиление роли туризма в социально-экономическом развитии и борьбе с нищетой; b) упрощение турпоездок, развитие транспорта и прочей связанной с туризмом инфраструктуры; c) учет социально-культурных и экологических последствий развития туризма; и d) развитие людских ресурсов в секторе туризма; которые, возможно, лягут в основу второго этапа Плана действий. Делегациям также предлагается внести предложения в отношении организации этого совещания и параллельных мероприятий/выставки.

Приложение I

СЕТЬ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ И СПЕЦИАЛЬНЫХ УЧЕБНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ ПО ТУРИЗМУ В АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОМ РЕГИОНЕ И ОСНОВНЫЕ ДОСТИЖЕНИЯ

A. Организация СУТАТР

Работой Сети руководит Генеральный совет, в котором представлены все члены СУТАТР, заседания которого происходят каждые два года. Генеральный совет назначает Исполнительный комитет, состоящий из 12 учреждений-членов. Секретариат ЭСКАТО выполняет функции координирующего учреждения СУТАТР. Мероприятия СУТАТР организуются перечисленными ниже в рамке семью группами. На своей третьей сессии, проходившей в 2003 году в Коломбо, Генеральный совет назначил координационные центры соответствующих групп.

КООРДИНАЦИОННЫЕ ЦЕНТРЫ СЕТИ

Управление информацией и связь

Главный координационный центр:	Технологический институт имени Тун Абдул Разака, Малайзия

Подготовка информационного бюллетеня СУТАТР

Главный координационный центр:	Индийский институт управления туризмом и организации турпоездок, Индия

Обмен студентами и преподавателями и повышение их квалификации

Главный координационный центр:	Гонконгский политехнический университет, Гонконг, Китай
Второй координационный центр:	Ханойский колледж туризма, Вьетнам

Развитие образования и профессиональной подготовки

Главный координационный центр::	Институт исследований в области туризма, Макао, Китай
Второй координационный центр:	Сингапурский образовательный центр гостиничного хозяйства и туризма, Сингапур
	Шри-Ланкийский институт туризма и гостиничного хозяйства, Шри-Ланка

Исследования и разработки	
Главный координационный центр:	Куинслендский университет, Австралия
Второй координационный центр:	Викторианский университет, Австралия
Обмен опытом	
Главный координационный центр:	Учебный центр услуг туристического обслуживания, Исламская Республика Иран
Преимущества для членов Сети	
Главный координационный центр:	Управление туризмом Таиланда, Таиланд
Второй координационный центр:	Шанхайский институт туризма, Китай
	Южнотихоокеанский университет, Фиджи

B. Основные достижения

Интернет является важным механизмом обеспечения эффективного и действенного сетевого взаимодействия во всех областях. Поэтому международный координационный центр в Малайзии ведет в Интернете веб-сайт СУТАТР. В настоящее время этот координационный центр переделывает веб-сайт, чтобы им было удобнее пользоваться. Информационный бюллетень СУТАТР выпускается международным координационным центром в Индии.

Учреждения-члены заключили ряд официальных соглашений о двустороннем сотрудничестве. В настоящее время подписаны меморандумы о взаимопонимании между учреждениями Австралии, Вьетнама, Гонконга (Китай), Исламской Республики Иран, Китая, Макао (Китай), Монголии, Новой Зеландии и Таиланда.

Сеть облегчает осуществление конкретных оперативных мероприятий, таких, как предоставление Таиландом консультационных услуг по развитию людских ресурсов в Монголии. Во Вьетнаме Таиланд обеспечивал проведение учебной программы по организации работы ресторанов и администрации в гостиницах. В Таиланде прошли обучение по вопросам управления туризмом 65 студентов из Австралии, а два студента из Вьетнама приняли участие в программе по культурному наследию как одному из туристических продуктов. Исламская Республика Иран приняла шесть студентов из Макао (Китай). В свою очередь Макао (Китай) принял трех иранских студентов, которые обучались в рамках двухмесячной программы по интернатуре. Индонезия, Малайзия и Сингапур принимали студентов из Австралии. Был организован ряд программ по обмену преподавателями с участием Австралии, Вьетнама, Китая, Малайзии и Таиланда. Таиланд провел учебный курс по темам «рестораны и бары», «работа кухни» и «ведение хозяйства» в Монголии и откомандировал одного таиландского инструктора по работе кухни в Бангладеш, на Мальдивские Острова и в Бутан для организации учебных программ. Два инструктора из Макао (Китай) провели практикум по повышению квалификации

инструкторов в секторе туризма и гостиничного хозяйства в Тегеране. В сотрудничестве с СУТАТР учреждения и организации-члены из Гонконга (Китай), Индии, Японии, Макао, Китая, Филиппин и Таиланда организовали ряд семинаров по развитию потенциала туризма, посвященных различным аспектам устойчивого развития туризма, в том числе национальные семинары для Лаосской Народно-Демократической Республики (март и август 2002 года), Мьянмы (июнь 2002 года), Вьетнама (сентябрь 2002 года), Камбоджи (июнь 2003 года), Монголии (сентябрь 2003 года) и Кыргызстана (ноябрь 2003 года). Первая и вторая Конференции ЭСКАТО/СУТАТР по вопросам образования и специальной подготовки в секторе туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе проводились в 2001 году в Кхаджурахо, Индия, и в 2003 году в Коломбо. На этих конференциях членам СУТАТР была предоставлена возможность провести неформальные консультации, в результате которых зародился ряд инициатив по сотрудничеству. Третья конференция будет проводиться в 2005 году в Ханое и будет включать четвертое совещание Генерального совета, двенадцатое совещание Исполнительного комитета и технический семинар. Расположенный в Гонконге (Китай) координационный центр подготовил справочник для обмена студентами и преподавателями. В настоящее время Координационный центр Исламской Республики Иран занимается подготовкой справочника экспертов СУТАТР. Координационный центр в Гонконге (Китай) готовится откомандировать одного эксперта в Бутан для предоставления консультационных услуг по образованию и специальной подготовке кадров в секторе туризма. Одно из Фиджийских учреждений-членов планирует направить эксперта на Кирибати для осуществления в декабре 2004 года учебной программы по организации работы гостиничной администрации и ресторанов.

Приложение II

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОГО СОВЕЩАНИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ ТУРИЗМА В АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКИЙ РЕГИОНЕ

1. Открытие Совещания.

2. Выборы должностных лиц.

3. Утверждение повестки дня.

4. Обзор результатов выполнения Плана действий по устойчивому развитию туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе (1999-2005 годы).

5. Основные вопросы развития туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе:

   a) усиление роли туризма в социально-экономическом развитии и борьбе с нищетой;

   b) упрощение турпоездок и развитие транспорта и прочей связанной с туризмом инфраструктуры;

   c) учет социально-культурных и экологических последствий развития туризма;

   d) развитие людских ресурсов в секторе туризма.

6. Провозглашение начала второго этапа Плана действий по устойчивому развитию туризма в Азиатско-Тихоокеанском регионе (2006-2012 годы).

7. Прочие вопросы.

8. Утверждение доклада.